中國農機產值年去一九八七年度，呈現了前所未有的產銷兩旺的勢頭。

達數一億六百十六元

比前年增逾三成兩銷產旺

中國農業機械在一九八七年度，呈現了前所未有的產銷兩旺的勢頭。

據國家機械委提供的材料，一九八七年，中國的農機生產總值達一百六十億元，比上年增長三成以上，高於整個機械工業平均增長水平近一倍。去年前十個月的農機銷售比上年同期增長了百分之卅九，特別是一度滯銷的大中型拖拉機，產銷重新同時出現大幅度增長。

曾任農機部部長的何光遠分析說，隨着農村改革的深入，土地開始向種田能手集中，出現適度規模農業的新形勢，購買農業耕作機械、飼料畜牧機械、排灌機械等，已成爲渴望提高農業經營效益的農民們自覺產生的迫切需求。

現在，中國農業機械的投資者主要是農民個人。一九八七年，農民個人購買農機的總金額達八十多億元。到目前，農民個人擁有的農機已佔全國農機固定資產總值六百一十四億點五廣（潭）厦（門）鐵路電氣化工程的永安至漳平段，是福建省的國家重點建設項目之一。目前漳平火車站新建的信號樓已建成開始使用，它是廣厦鐵路電氣化工程的組成部分。

電氣化工程

鹿中民說，一九八八年全國農機訂貨額比上年增加百分之四十五點六，預計農機產銷將穩步增長。今年中國農機工業將大批量專業化生產，發展多品種，開發新產品，爲農民提供更多的農業機械。

經濟界人士指出，中國目前農業生產率低，原因主要是規模小，沒有機械化。隨着農村改革的深入，大批農村勞力進入鄉鎮企業，要使專營種植業生產的農民提高生產力和致富，就必須發展和鼓勵適度規模經營。因此，促使中國大中型農機的銷售呈上升趨勢。

據悉，國家已經確定，到一九九零年和二零零零年，中國糧食產量將分別達到四千五百億公斤和五千億公斤兩個目標，國家對農業投資的增加，農民中新出現的「農機熱」，爲中國農機工業提供了持續發展的機遇和挑戰。

中國人口出生比率回升至生育高峯期

近兩年中國人口出生率呈現回升現象，其原因是全國進入新的生育高峯期。北京當局要求一定要按照現行的計劃生育政策，切實解決計劃外多胞生育和早婚早育問題，堅決糾正有些地方確實存在的計劃生育工作放鬆與自流的現象。

據北京市計劃生育委員會提供的材料，去年全市一至十一月出生的計劃外嬰兒已有一萬多人，他們百分之九十六來自只佔居民總數不足五分之二的農業人口。

據遼寧省計劃生育委員會的統計，在遼寧，去年頭三個季度全省出生了四十二點五萬多人，比前年同期多生近七點五萬人，增長百分之二十一點四，出生率爲千分之十一點三七，比前年同期增加千分之一點九一，自然增長率達到千分之八點零四，比前年同期增加千分之二點零三。

至於在人口最多的四川省和排行第四的江蘇省，則在一九八五年之前就出現個別地區出生人口比上一年成倍、成二倍、成三倍增長的現象。

一九八七年年末中國總人口達到十億零七百二十二萬人，比一九八六年增加一千四百九十九萬人，自然增長率爲千分之十四點零八，淨增人數超過計劃一百四十九萬人。

杭西湖斷橋已成了危橋

杭州消息：斷橋始名於唐代，「斷橋殘雪」是著名的「西湖十景」之一，「斷橋不斷」也是杭州三怪之一。可是，斷橋現正面臨着斷裂的危險。

坐上游船到橋洞下觀察，可見橋拱上出現的四條環向和縱向裂縫。據測定，橋拱的裂縫最寬處至少在兩厘米以上。專家認爲，頻繁經過的車輛是斷橋損裂的一個主要原因。

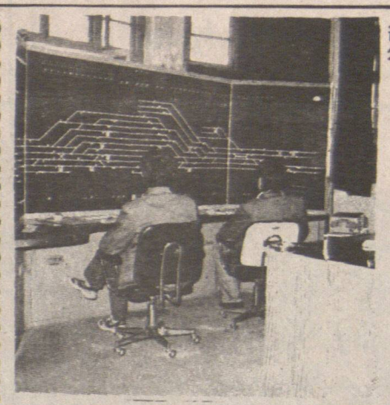
中國已查清地下水資源

中國適合打井開採的地下水資源量爲二千三百億立方米/年，其中有五分之三集中在北方。

這是地質礦產部查明的。據悉，在全國開展的水文地質普查工作，現已累計完成七百萬平方公里，除青藏高原、沙漠腹地及大興安嶺林區外，已基本覆蓋了全國國土。這一成果爲城市總體規劃、海岸帶開發規劃、河流水利開發規劃、地質災害的預防和整治，提供了地質方面的科學依據。

在以山西爲中心的能源基地區域內，地質礦產部初步查明有前景的水源地四十二個，爲國家能源基地在二〇〇〇年前新增加八千萬噸原煤生產能力、一千萬千瓦坑口電站發電能力和一千二百萬噸洗煤的用水，提供了可靠的水資源依據。

據了解，中國人均水資源居世界各國的第八十四位，現有近二百個城市缺水。



西藏修復三座重要佛教古跡

在西藏山南險峻山崖上的雍布拉康，現已修復並對外開放。

這座三年前還是一片廢墟的藏族歷史上最早的宮殿，十年動亂中受到破壞。現在，不僅建築，而且殿堂內的許多壁畫也得到修復。

從一九八五年以來，國家投資四百五十多萬元，在山區地區修復了一百四十四座佛教古跡及宗教活動場所。雍布拉康是山南地區修復的第一座佛教古跡。

西藏山南是藏族文化的發祥地。衆多的佛教古跡是其中的精華。

建立之一。

始建於公元七世紀的西藏第一座寺廟昌珠寺，是山南地區重點修復的九一個佛教古跡。據傳，該寺是由文成公主指點、松贊干布修建的，寺內至今仍保存有文成公主的很多文物。寺廟周圍的柳樹，據傳也是文成公主親手種植的。

坐落在雅魯藏布江北岸的桑耶寺，是一座建於公元七七九年的宏大建築羣。生動的壁畫和一口唐式大銅鐘是該寺之寶。現在，政府投資二百多萬元修復桑耶寺，修復工程預計將於明年完工。

新興龍山勝景紀行

廣州專稿

久聞「龍山勝概」是廣東省新興縣八景之一。早在唐代，詩聖杜甫侄兒杜位，被貶新興當參軍，就有「名山勝概堪圖畫，仙客登臨亦快哉」的詠龍山的詩句。

從新興縣城驅車南駛，約半小時便抵達龍山。這裡重巒疊翠，彷彿一條青龍蜿蜒大地，已有一千二百七十多年的歷史的龍山寺，就建在「龍頭」的山坡上。同行的嚮導告訴我們：「新興是唐代佛教南宗始祖惠能和尚誕生之地和圓寂之所。唐神龍三年（公元七〇六年）建寺，唐中宗時賜名爲國恩寺。」

沿着山坡小路，來到與廣州光孝寺、韶關南華寺齊名的「南宗古剎」國恩寺，只見塑有雙龍奪珠的圍墻內，古樹參天，綠蔭掩映。整座古寺建築面積九千二百平方米，逐層遞昇，錯落有致。由珠亭、山門牌坊、金剛殿、大雄寶殿、六祖殿、觀音堂、報恩塔等構成一座「殿中有殿」、「堂外有堂」的一簇古建築羣，蔚爲奇觀。

當我們繞過長廊通道，跨過金剛殿、大雄寶殿，步入六祖殿的時候，相傳由六祖門徒、塑像能手方辯塑造的六祖金身眞像端坐正中，神態安祥。殿內放着唐代武則天的敕文抄件、王維撰寫的「六祖惠能禪師碑銘」，以及六祖的「法寶壇經」等著作。

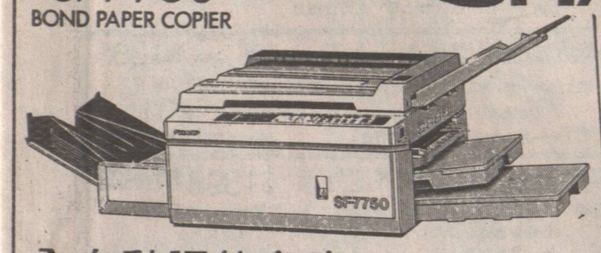
按着，我們參觀了相傳由六祖用錫杖引來的「卓錫泉」。泉水清冽，澄澈見底。瞻仰已有由六祖手葬、唐中宗御賜墓額的六祖父母比翼墳。瀏覽了唐代報恩塔遺址。最使人感興趣的是那相傳爲六祖母親手植的十八米高的古荔樹，這棵蒼勁的荔枝樹距今已有一千三百多年歷史，現在仍開花結果。現年六十四歲的日本京都大學教授柳田聖山，一九八四年十月，率領「日本訪問中國禪宗史蹟旅行團」一行八人參觀後，寫了一篇二萬多字的「參拜新興禪宗佛教——荔枝的故鄉」的專文，刊登在日本京都花園大學禪文化研究所出版的「禪文化」季刊第一一五期上，暢談了參觀國恩寺的感受，對荔枝故鄉流露了無限的深情。

離國恩寺不遠，有座龍山溫泉賓館。是座園林別墅式的現代化建築羣。與山坡上的古色古香的國恩寺相映成趣。龍山溫泉早在二百多年前已被發現，至今泉溫仍高達攝氏七十二點八度，泉水含有硫磺化物和多種礦物質微量元素，據專家鑑定，其對皮膚病、風濕關節炎、心血管病、婦科病、糖尿病五類三十多種疾病具有療效。去年一年，這裡共接待了遊客十二萬多人次。其中港澳同胞、華僑和外國友人就達三萬多人次。在賓館主人的熱情邀請下，我們經過半小時的溫泉浸浴，果然神清志爽，勞累頓消。

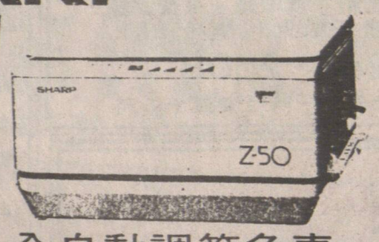
今日龍山，不僅是佛教聖地，也是人們旅遊、考古、療養的好去處呢。

劉華。

SF-7750 BOND PAPER COPIER　SHARP　Z-50 Bond paper copier



全自動調節色素
（多種顏色）
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from $3495.00



$880.00
全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
（價錢保證全市最平！）
並有各款電話圖文傳眞機
歡迎參觀選購
Please Call S. Tan Chow For More Info.

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance
地址：328 E. Hastings Street　電話：687·8332
本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠爲各界服務
代理
房屋買賣物業收租
房屋汽車生意醫藥
Autoplan
燕梳
華埠旺舖出讓
緬街五百號地段•千多平方尺•連合各行生意•月租一千一百多元•頂手三萬九千元•速交易•有商量•問伍澤濂•
一•新年•新屋•新盤
二•3026 E.3RD AVE,•西區屋型•風景優美•$235,000 週末開放•
三•2657 GRANT ST.•華麗新屋•$218,000•已完成•
四•3181EAST 2ND AVE$205,000快將完成•接受還價•歡迎以舊屋相換
伍澤森：327•7842

爲你保留好時光
金寶貝 一小時冲印
特價 彩色 入籍相、護照相 各兩張 $9.95 送回相底
一小時有取
冲晒時多晒一套
凡冲晒菲林 送5"×7"一張
24張 只收1.99
36張 只收2.99
溫哥華 唐人街 NOVA SCOTIA BANK 隔隣 433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
（國泰用戶，另有特價優待）

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL:689-7324
燒臘肉食　燃手鹵味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦　中西什貨
代理台灣頂好公司
新運到：
冷凍包點　梅菜扣肉
鹵水牛什　上海雲吞
蝦餃燒賣　木須餅　毛豈
即蒸即食　老少咸宜
門市批發　無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九　七三二四

華安公司
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
681-8531
大特價，良機勿失！
男絨拖十元三對　女襪褲七元三對
運動鞋三元一對　膠拖三元二對
女棉衣十三元一件　涼鞋十七元五角二對
文化衫十元四件　跳繩二元一條
唱片、唱帶、竹織八折
日記部、信紙•買二送一
歡迎選購

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9
復業啓事
本公司經於十二月十九日遷往華埠片打東街四十七號恢復營業敬希各界人士駕臨惠顧無任歡迎
金利源公司謹啓
685-9743

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦
專印請帖喜紙 685-8575
電腦會計
個人入息稅•公司年結報稅•電腦記帳•會計制度設計
免費提供資料261-3160 263-6869 說
內外油漆
瓦仔水潤
電話余生
0253·0723

王志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL
7229 Main Street, 近57街
PHONE: 唐達良 433-2888
王太 325-7965
經驗豐富　收費公道
並附設考筆試班
歡迎來電查詢

LOYAL DRIVING SCHOOL
2-719 E.BROADWAY
VANCOUVER, B.C.
安全駕駛學校
安全！捷成！
經驗教師。快捷速成
筆試速成班。四、五級路試
全程一百三十元。
梁小姐
曉間電話 327•8602
438•7470

城市駕駛學校
City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 874-4544
蘇偉勝
師質優良　經驗豐富　耐心教授
筆試路試　精通國粵　客英馬語
收費公平　忠誠服務

余景煇會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669•4406

會計部記管理
本公司精通各類會計，物業管理，財物諸詢，大小生意結收費低廉，月結，懂粵語。
電話：6818685

黃錶傳授氣功
內功、氣功、硬氣功強身養生•延年益壽•却病回春氣功•硬氣功•單掌開石•鋼槍刺喉•踢腿斷石•無論初練或走對氣功•武術有基礎都適合練•電話：二五三五六七二晚六時後•

京士威駕駛學校
KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
歷史悠久　經驗豐富
254·8564（廿四小時）
另設特別班爲不懂英語的僑胞
教師黎美英 MAY LAI
教師楊少棠 SHAO TANG YANG
全程130元　並指導筆試

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
歷史悠久　經驗豐富
全程130元，並有筆試班·
馮坤威校長
黃健明教師 266·2228　432-7001
何津棋教師 873·4983　294-1611

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321—3722
考取筆試　專人指導　免費接送　收費公平　經驗豐富　師質優良
全程130元
校長：方勵强夫人　電話：321—3722　298—4623

您想得到一張
卑詩省駕駛執照嗎？
您爲學車而煩惱嗎？
我們的中、英•法•越•華語教練會指導您•
從最安全的習慣中得到您想要的駕駛技術•
協助您很容易通過筆試及路試
爲不識英語學員代約考試日期並負責免費接送
請速聯絡
卑詩駕駛學院
4-224 EAST BROADWAY, VANOCUVER B.C.
電話：873-0102
教師馮尚榮 8790319 WAYNE FUNG
校長曾慶芳 3256913 JACQUELINE TANG

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
電話：253 6888　253 1333
假日照常服務
歷史悠久　經驗豐富　講解詳細　捷法速成
耐心教授　免費接送　日日考取　筆試路試
唐人埠及★P.N.E.區8小時139元
並設中英文筆試班
聘請男女教車師傅多名。
效果保證最好
地址：823號喜士定東街 & HAWK（近唐人街）

高級駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試
學自動級棍波車
吳志强
872-8717
全程130元

宇宙駕駛學校
UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO.1-114 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.
經驗豐富　教法詳盡
路試筆試　初學補鐘
安全易學　免費接送
收費特平　歡迎查詢
電話：8742524　4379617
全程只收114元

萬國駕駛學校
NATIONS DRIVING SCHOOL
地址：206東六街及緬街223室
電話：327-9174　872-0058
校長：楊友權
教導經驗豐富　學技容易快捷
全埠收費最平　效果保證最好
十足把握筆試　免費車接送